

## **NOTAS Y RESEÑAS**



---

## RESEÑAS

**BRIAN MOTT (2011): *English Phonetics and Phonology for Spanish Speakers*, Barcelona, Publicacions i Edicions Universitat de Barcelona, segunda edición.**

This volume is a revised edition of Brian Mott's 2000, *English Phonetics and Phonology for Spanish Speakers* and its predecessor, *A Course in Phonetics and Phonology for Learners of English*, published in 1991. This revised edition, as the author explains in the Preface, aims to keep up with progress in the field and incorporates the modifications in transcription in the latest edition of the Longman Pronouncing Dictionary. Although this course book presents a traditional articulatory approach, a welcome addition is the inclusion of some illustrative acoustic data, including waveforms, spectrograms and F0 tracings.

This textbook is the result of Dr. Mott's extensive experience in teaching English phonetics and phonology to Spanish and Catalan students, and it effectively addresses the specific problems that Spanish speakers have when they speak English. It is not, however, just a practical textbook in English phonetics and phonology, it is a comprehensive description of the English segments, phonotactics, rhythm and intonation, English phonology and sound change. The volume will be of interest to students of English and linguistics alike because (i) it covers in greater detail than the average introductory book on English phonetics and phonology areas such as intonation, the syllable and sound change, and (ii) presents alternative theoretical views on certain aspects of English phonetics, e.g., rhythm or the syllable.

The book exudes the author's teaching experience and erudition. Dr. Mott has a great awareness of the main problems of English pronunciation for Spanish-speaking students and addresses them in a detailed and comprehensive way. Examples of his wide linguistic knowledge may be found throughout the book, as for example, when he uses Latin examples (p. 148) to illustrate how connected speech processes may result in sound change or on describing the dependency of French liaison on syntactic constituency (p. 155). Also he makes reference to the phonetic features and patterning of a number of different languages to illustrate his points.

The book is organized into 15 chapters. Chapter 1 sets phonetics and phonology in context. Chapters 2 and 3 present the organs of speech and the classification of the

vowels and consonants of English. As noted, the book follows a traditional articulatory description using the standard parameters to classify the English consonants (manner, place and voicing) and vowels (degree of opening, backness and lip-rounding). On occasions, the book draws heavily on other sources as manifest in the description of the use of the glottal stop in English (section 2.3), based closely on Ladefoged (1975).

Chapter 4 is dedicated to phonetic transcription. It presents a systematic and well-informed description of the symbols used for transcribing the speech sounds with interesting information on the origin of the symbols (e.g., the caret, ash, eth) which may stimulate the interest of the diligent student.

Chapter 5, «The English Phonological system», includes a detailed description of the English vowels and consonants —placing vowels on the traditional vowel chart and providing midsagittal sections of the articulation of consonants—, their most common spellings, as well as informative comments on dialectal and historical variation.

Chapter 6 describes connected speech processes —with a useful description of the assimilation of the morphemes *-es* and *-ed* in English— and the use of weak forms of function words, which leads to a description of English rhythm (chapter 7). Mott espouses the popular categorical distinction between stress-timed and syllable-timed languages, although it has not received empirical support from duration measurements.

Stress is described in chapters 8 and 9. While chapter 8 deals with stress, vowel and consonant changes due to the addition of a derivational suffix (e.g., *nation-nationality*), chapter 9 reviews the most common stress patterns in English (and Spanish) words of different syllables, the stressing of compounds and derived words as well as sentence stress. Chapter 9 also includes the placement of the nuclear (or tonic) stress, which may be considered more within the realm of intonation. Chapter 10 covers the functions of intonation, the choice of pitch direction (also known as ‘tone’ in Halliday’s terms) to convey specific meanings, and the division of speech into tone groups.

Chapter 11 is devoted to *length*; this is surprising as phonological length does not play a distinctive role in English. After reviewing some languages that use vowel and/or consonant length distinctively, Mott reviews the vowel length distinctions in Old English, how long and short vowels are represented in English spelling, and then focuses on *pre-fortis clipping*. Chapter 12 presents a comprehensive compa-

---

rión of the segments of English, Spanish and Catalan as well as the positions where segments may occur in these languages (phonotactics). Chapter 13 presents some basic phonological notions, the principles of phonological analysis and the traditional distinctive features. The last two chapters deal with the syllable and sound change, respectively.

The book has many positive features but it is not exempt from certain inaccuracies which, while they are easy to correct, may nevertheless confuse the reader. For example, on p. 51 creaky voice is described as *[being] produced when we are speaking under our breath, or to avoid disturbing people in the vicinity of our conversation, or in order to keep a conversation private*, which would be more descriptive of ‘whisper’. The book also claims that in creaky voice *the defective periodicity that we perceive arises from weak breath force: we are expelling less than the average amount of air from the lungs*. Indeed in creaky voice the vocal folds do not open completely and therefore, the volume of air flowing out is usually less as compared to modal voice, but the *irregular* periodicity in creaky voice stems from heavier or strained vocal folds. Another minor inaccuracy is the assertion that *In Spanish there is no assimilation of in+m (inmediato)* (p. 150). While it is not shown in the spelling, assimilation is certainly the norm in fluent speech, as noted by Navarro Tomás (1980<sup>20</sup>: 179).

The book also features some controversial aspects that may be more a matter of persuasion. For instance, the use of a subscript wedge, [ɹ], instead of the IPA symbol [r], for the tap (p.94). This is surprising as the symbol [r] is used in the next section (4.3). Or the fact that *weakening* processes are missing from chapter 6 on connected speech. As to the arrangement of the content, the reader would appreciate the presentation of all the major allophonic variants of phonemes in the same chapter; as it is now, pre-fortis clipping is presented in chapter 11, aspiration in stops in chapter 12, and dark- and clear-l in chapter 5.

As stated in the preface, the revised edition attempts to keep up with progress in the field. On occasion, however, the descriptions are not fully up to date. For example, the chapter on rhythm presents Abercrombie’s view of rhythm as a combination of chest-pulses and stress-pulses (p. 166) —which provided a physiological basis for the distinction between stress-timed and syllable-timed languages— but this has long been proved incorrect (e.g., Ladefoged, 1967). Furthermore, empirical support from duration measurements for isochrony between stressed syllables in English (section 7.2) has not been found (see, for example, Laver, 1994). The failure to find measurable isochrony has obliged researchers to describe isochrony as a tendency and has fostered the search for

rhythm measures (such as proportion of vocalic segments, variability in V/C interval duration, etc.) to quantify cross-linguistic differences in rhythm. Another example is the chapter on «The phoneme and its distinctive features», which presents a structuralist and early generativist description of phonological features. In more recent accounts, however, these abstract phonological features have a language-specific phonetic realization, that is, the implementation of the identical phonological feature, e.g. [voice], may differ from language to language (e.g. Keating, 1985). This view is certainly more appropriate for foreign learners than formal accounts as it allows us to describe the different realization of the feature [voice] in English and in Spanish/Catalan stops. Thus, while in English the voicing contrast is realized as a contrast between *voiceless aspirated* vs *unaspirated* stops word-initially, e.g. [p<sup>h</sup>an] vs [ʔan], in Spanish/Catalan stops the same phonological contrast is realized as a contrast between *voiceless unaspirated*, [pan], vs *voiced stops*, [ban].

Nevertheless, these minor problems do not seriously detract from the merits of the volume: clear, informed and practical descriptions of English and Spanish segments, useful diagrams, valuable suggestions for improving English pronunciation, focus on stress and intonation, reference to relevant historical and dialectal variation, and suggestions on which pronunciations may be used in certain contexts or registers.

A very useful feature of the book is the section «Further readings» at the end of each chapter for the interested student or teacher who wishes to expand specific aspects raised in the chapter, as well as the wealth of exercises to practice the points presented in the chapter, and the key to the exercises in the appendix. These features, along with the accompanying CD, make this volume an excellent course book as well as a stand-alone book which can be used by students to improve their English pronunciation.

Partly due to its detailed information and its erudition, this book has inspired and trained generations of phoneticians who studied with Brian Mott, and it will certainly continue to do so.

## REFERENCES

- KEATING, P. A. (1985): «Universal phonetics and the organization of grammars», in V. Fromkin (ed.): *Phonetic Linguistics: Essays in Honor of Peter Ladefoged*, Orlando, Academic Press, pp. 115-132.

- 
- LADEFOGED, P. (1967): *Three areas of experimental phonetics*, London, Oxford University Press.
- LADEFOGED, P. (1975): *A Course in Phonetics*, New York, Hartcourt Brace Jovanovich.
- LAVER, J. (1994): *Principles of phonetics*, Cambridge, Cambridge University Press.
- NAVARRO TOMÁS, T. (1918): *Manual de pronunciación española*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1980<sup>20</sup>.

Maria-Josep Solé  
Universitat Autònoma de Barcelona  
mariajosep.sole@uab.cat

**ANTONIO HIDALGO y MERCEDES QUILIS (2012): *La voz del lenguaje: fonética y fonología del español*, Valencia, Tirant Humanidades.**

Transcurridos diez años desde la publicación de la obra *Fonética y Fonología españolas* (1ª ed. 2002; 2ª ed. corregida y aumentada 2004), Antonio Hidalgo Navarro y Mercedes Quilis Merín lanzan al mercado editorial un nuevo libro, *La voz del lenguaje: fonética y fonología del español*, publicado en Valencia por la editorial Tirant Humanidades (2012); obra que, si bien mantiene lo esencial de la anterior, supone una ampliación, una actualización y una mejor planificación y redistribución de su contenido, con nuevos epígrafes, subepígrafes y apartados que dosifican la información y permiten un desarrollo más pormenorizado y exhaustivo de la materia, acompañados de figuras que ilustran y facilitan la asimilación de la información que contienen, lo que la convierte en una obra de referencia seria y rigurosa desde el punto de vista científico. Dos han sido las razones que han impulsado su elaboración: una, incorporar los avances acaecidos en la última década en esta disciplina; dos, dar respuesta a las necesidades académicas surgidas como consecuencia de los cambios producidos en los planes de estudio universitarios. La obra consta de doce capítulos, que abordan aspectos generales y específicos relativos al plano fónico de la lengua, y de un apéndice orientado a la transcripción fonética.

El primer capítulo, dedicado al análisis de conceptos básicos y fundamentales de Fonética y Fonología, recoge en gran medida lo ya publicado en el estudio previo, si bien los contenidos aparecen académica y metodológicamente, como ya hemos anunciado, mejor redistribuidos. Por su parte, el apartado dedicado a la *descripción fonética* (§ 1.3.) ha ganado en desarrollo, ya que se atienden aspectos no tratados anteriormente relacionados con las aplicaciones de la fonética al ámbito lingüístico (enseñanza de la expresión oral y de la ortología; adquisición y enseñanza de la primera lengua; adquisición y enseñanza de lenguas extranjeras), al ámbito clínico (fonética y lingüística clínica), al ámbito judicial (fonética y lingüística judicial) y al ámbito técnico (las tecnologías del habla).

El segundo capítulo está destinado a la fonética articuladora y, por lo tanto, a la producción del sonido, de aquí que su contenido se centre en la descripción del aparato fonador, en el proceso de fonación y articulación de los sonidos y en su clasificación. Frente a lo que ocurría en la obra anterior, en esta las vocales gozan de epígrafes propios, así como las consonantes *uvulares*, *faríngeas* y *glotales* (en cuanto al lugar de articulación) y las *eyectivas*, *inyectivas* y *clics* (en cuanto al modo de articulación), antes ausentes. También se ha creado un epígrafe nuevo sobre la coarticulación y los procesos de asimilación, disimilación y metátesis.

El tercer capítulo versa sobre Fonética acústica, es decir, sobre el sonido, sus componentes y sus fundamentos físico-acústicos. Más allá de lo básicamente esperable, los autores se detienen, si bien de forma referencial, en su *dimensión psicoacústica* y en los procesos de percepción que conjugan parámetros físicos y psicológicos. Se ha creado un nuevo epígrafe para tratar la *resonancia* y los *filtros*, se ha desarrollado el apartado destinado a las cualidades físicas del sonido, dedicando subepígrafes propios a los conceptos de *cantidad*, *intensidad*, *tono* y *tímbre*, y se han incorporado nuevos contenidos al tratar los *índices* y *rasgos acústicos* (de *sonoridad* o de *tonalidad*), apenas mencionados en la obra anterior. De igual modo, se ha ampliado el contenido del epígrafe dedicado al *análisis acústico instrumental*, al hacerse hincapié en los sucesivos avances y mejoras que se han producido en los sistemas de representación y análisis acústico, destacando la versatilidad y capacidad de respuesta del programa Praat, al que se dedican varios párrafos explicativos que ponen en evidencia sus posibilidades de uso y ventajas.

En cuanto a la Fonética perceptiva, objeto de estudio del capítulo cuarto, se han desarrollado mucho más y mejor los aspectos generales, prestando especial atención a las tres etapas que comprenden el *proceso de descodificación* del habla por parte del oyente: audición, percepción y comprensión, que implican a su vez la

*segmentación, normalización y agrupación* de un estímulo lingüístico auditivo (Marrero 2001). Por su parte, lo mismo ocurre con el contenido del epígrafe destinado a la *percepción (aspectos físicos y psicológicos) de los componentes sonoros* (tono, sonoridad, timbre y duración).

El capítulo quinto está destinado a la Fonología. En él, quizás lo más destacable sea la incorporación de las reconsideraciones que actualmente se están realizando en el ámbito de las *unidades fonológicas*, en concreto, sobre los conceptos de *fonema vs. segmento contrastivo y rasgo distintivo*, así como de sus ámbitos de actuación (Rebollo, 1981; RAE, 2011). Por lo demás, el capítulo incorpora nuevas notas a pie de página con información complementaria y referencias a casos concretos del español que ayudan al lector a comprender mejor la información que se transmite.

A estos cinco primeros capítulos, centrados en los aspectos básicos y fundamentales de ambas disciplinas, Fonética y Fonología, les siguen otros siete destinados a describir el sistema fonético-fonológico del español: cuatro de ellos sobre el *nivel segmental* (fonética y fonología de las vocales y consonantes españolas); uno más, sobre la *sílaba*, en tanto en cuanto estructura mínima fundamental de cada agrupamiento de fonemas; y los dos últimos, sobre el *nivel suprasegmental (acento y entonación)*.

Así pues, el capítulo sexto está dedicado a la descripción fonética de las vocales españolas: en este sentido, la principal novedad reside en la incorporación del triángulo acústico de las *vocales cardinales*, en comparación con el triángulo acústico de las vocales españolas (D. Jones; 1918; <http://www.sil.org>; <http://www.let.uu.nl>), y de una tabla compuesta de seis columnas que recoge y sintetiza todos los sonidos vocálicos del español y sus posibilidades combinatorias (fonemas, alófonos, contextos, símbolos AFI, símbolos RFE y grafías). Por su parte, de nuevo insistimos en que los contenidos y epígrafes están mejor distribuidos, así como los ejemplos que, en esta ocasión, han sido separados del texto y presentados en tablas, lo que contribuye a una mejor asimilación de la información.

En el capítulo siete, destinado a la fonología de las vocales españolas, los autores se detienen un poco más en el apartado dedicado a las semivocales y semiconsonantes (también denominadas *glides* o *paravocales*) y al debate que gira en torno a su adscripción fonológica, incorporando nuevas aportaciones (J. Gil, 2000) y referencias bibliográficas (Hara, 1973; Monroy, 1980; Whitley, 1995 y Aguilar, 1997) que orientan al lector interesado en el estado de la cuestión.

El capítulo número ocho se centra en la descripción fonética de las consonantes españolas. En él, como en los anteriores, asistimos de nuevo a una redistribución de contenidos, si bien en esta ocasión la intención que subyace va más allá de la mera fragmentación de la información en pos de una mejor asimilación y clarificación de ideas, ya que implica el haber tenido en cuenta nuevas consideraciones: los sonidos *nasales* han abandonado el apartado de las *consonantes oclusivas o explosivas* para constituir por sí mismos un epígrafe propio, situado a continuación de los sonidos *africados*, y los sonidos *aproximantes* aparecen igualmente separados de los *fricativos o constrictivos* adquiriendo así un protagonismo del que carecían en la obra anterior. Por su parte, el epígrafe aglutinador de *consonantes líquidas* ha desaparecido, por lo que directamente se alude a *sonidos laterales* y *sonidos vibrantes*.

También se ha tenido en cuenta a la hora de establecer la clasificación articulatoria de los sonidos fricativos en español algunos aspectos dialectales, dejando constancia de la existencia de dos sistemas, el *sistema distinguidor* y el *sistema de seseo*, fruto de la propia evolución histórica del sistema consonántico del español, así como consideraciones de tipo sociolingüístico, ya que el ceceo es considerado un fenómeno vulgar y restringido a ciertas zonas de Andalucía e Hispanoamérica. No ha ocurrido lo mismo con otros fenómenos que están ausentes (p. e. la *aspiración de /-s/*) o referenciados en nota a pie de página (como es el caso de las articulaciones bilabiales sordas [ɸ] y la realización sonora [v] de /f/). En cuanto a las africadas, se advierte, también en nota, de la variedad de símbolos que se han generado para el fonema *africado linguopalatal sonoro* (RAE, 2011; Martínez Celdrán *et. al.* 2003; Garrido, Machuca y De la Mota, 1999). Por otro lado, también se han introducido nuevas figuras (p.e. figura 2. El *locus* en español) así como nuevas tablas (con la misma distribución que la elaborada para las vocales) al final de cada uno de los apartados destinados a los alófonos consonánticos, que ayudan a sintetizar los contenidos previos y facilitan la retención de información.

El capítulo nueve, dedicado a la fonología de las consonantes españolas, no implica sustancialmente variación alguna en cuanto a su contenido; se mantiene lo expuesto en la obra previa (rasgos pertinentes y oposiciones; fonemas laterales y vibrantes; fonemas consonánticos orales; fonemas nasales; neutralizaciones, archifonemas, distribuciones defectivas y haces de correlación) por lo que los cambios afectan, como venimos reiterando, solo a su distribución.

Tampoco se ve afectado en este sentido el capítulo diez, dedicado a la sílaba, en el que se abordan cuestiones tales como: el concepto de sílaba; la sílaba desde el punto de vista fonético y fonológico; las estructuras silábicas en español; las partes de la sílaba; tipos silábicos; y propuesta de modelo de estructura silábica.

---

Lo mismo cabe decir del capítulo once, donde se aborda el estudio del acento. Los temas tratados son los tradicionales: la naturaleza del acento, los grados, las funciones (*distintiva, demarcativa y culminativa*), la *tipología* lingüística y el acento en español.

Sin embargo, no ocurre lo mismo con el capítulo doce y último, dedicado a la entonación. A diferencia de los tres últimos, en este caso sí que asistimos a la incorporación de nuevas consideraciones, de manera especial en lo que afecta a las *funciones de la entonación* y a los *niveles de análisis*: la entonación lógica se enriquece con las aportaciones de Cantero (2002) y su teoría del *contorno* como *unidad formal contenida en el grupo fónico y definida por rasgos fónicos formales*; la entonación idiomática aborda, si bien de manera excesivamente tímida, las variaciones melódicas en función de la geografía, sin hacerse eco de los últimos avances que se han producido en torno a la *entonación dialectal hispánica* (Proyecto AMPER; Proyecto ATLES; RAE, 2011, etc). Por su parte, los niveles de análisis se mueven en dos ejes: el nivel *sintagmático* (funciones integradora y demarcativa) y el nivel *paradigmático* (FMP. Función Modal Primaria; FMS. Función Modal Secundaria). Del mismo modo cabe destacar, dentro del apartado dedicado a la *entonación y otros ámbitos de la lengua*, la sustitución del epígrafe *entonación y texto* por el de *entonación y discurso*, con referencias a las aportaciones de Briz e Hidalgo (1998), Dorta (2001), Romera y Elordieta (2002), Cabedo (2009) y del Grupo Val.Es.Co., y el desarrollo que se le da al *enfoque pragmático*.

Finalmente, la obra concluye con un apéndice actualizado dedicado a la transcripción fonética (los alfabetos fonéticos –ARFE / AFI- y los sistemas de transcripción de los sonidos) así como su adaptación al español. Con objeto de facilitar el subconjunto de los signos empleados para la descripción de la lengua española, se reproduce el cuadro completo de equivalencias entre el sistema ARFE y el AFI propuesto por Garrido, Machuca y De la Mota (1999), con las actualizaciones y observaciones correspondientes; se atiende a otras propuestas de transcripción (Quilis, 1993; Canellada y Madsen, 1987; Martínez Celdrán, Fernández Planas y Carrera-Sabaté, 2003; Martínez Celdrán y Fernández Planas, 2007; RAE, 2011); se trabaja la transcripción fonética y fonológica; y se dirige la atención hacia las aplicaciones del análisis fonético del habla a la *adquisición y enseñanza de la primera lengua* y al ámbito de la *fonética clínica*, destacando la rentabilidad que supone el uso de las nuevas tecnologías.

Desde el punto de vista bibliográfico, la obra recoge noventa y tres referencias más, de las ya aportadas en el trabajo anterior, lo que puede dar buena cuenta del

nivel tan alto de actualización que supone. Estas nuevas incorporaciones hacen referencia no sólo a autores y estudios significativos de mención obligada en una obra de estas características, dedicada a la *Fonética y Fonología del español actual* (a título de ejemplo: Aguilar, 1997; Alarcos Llorach, 1967; Bolinger, 1989; Briz e Hidalgo, 1998; Face, 2008; Gil, 2007; Hualde, 2005; Ladefoged, 1975, 2003; Llisterri, 1991, 2003; Marrero, 2001; Martínez Celdrán, 1998; Martínez Celdrán *et al.*, 2003, 2007; Monroy Casas, 1980; Quilis, 1996a, 1980a, 1980b; RAE, 2011; Rebollo, 1981; Romera y Elordieta, 2002, etc.), sino que también recoge obras que abordan el tema desde una perspectiva histórica (entre otros: Ariza, 1990; Alonso, 1967-69; De Granda, 1966; Esteve Serrano, 1982; Martinet, 1974), obras de carácter general (Alarcos Llorach, 1977; Contreras y Lleó, 1982; Gutiérrez Ordóñez, 1983, 1989; Irribarren, 2005; etc.) junto a las más específicas, diccionarios (Cristal, 2000) y alfabetos fonéticos (IPA, 1999; RFE, 1915) para terminar, como no podría ser de otra manera, con la inclusión de las más que útiles y rentables páginas webs (Llisterri: <http://liceu.uab.es/~joaquim/>; *Phonetics, The sound of spoken language* (Universidad de Iowa): <http://www.uiowa.edu/>; Villayandre: <http://www.unileon.es>)

Como colofón, nos permitimos tomar prestadas las palabras de los propios autores, ya que, en efecto, estamos ante *un trabajo con voluntad globalizadora, ajustado en sus contenidos, resultado de años de investigación y de docencia y, sobre todo, instrumento imprescindible de apoyo en la compleja tarea de transmitir el saber relativo al componente fónico del habla* (la palabra destacada es nuestra) fruto de una seria reflexión. Bienvenido sea.

Yolanda Congosto Martín  
Universidad de Sevilla  
ycongosto@us.es